

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Δεκεμβρίου 1995

σχετικά με την εφαρμογή ενός προγράμματος κατάρτισης για τους επαγγελματίες της ευρωπαϊκής βιομηχανίας οπτικοακουστικών προγραμμάτων (Media II-Κατάρτιση)

(95/564/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 127 παράγραφος 4,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽²⁾,

Αποφασίζοντας με τη διαδικασία του άρθρου 189 Γ της συνθήκης⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

1. ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, που συνήλθε στις 10 και 11 Δεκεμβρίου 1993 στις Βρυξέλλες, σημείωσε τη Λευκή Βίβλο «Ανάπτυξη, ανταγωνιστικότητα, απασχόληση» ως αναφορά για τη δράση της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της· ότι η Λευκή Βίβλος υποστηρίζει μια προσέγγιση της βιομηχανικής ανάπτυξης η οποία στηρίζεται στη συνολική ανταγωνιστικότητα, ως παράγοντα ανάπτυξης και απασχόλησης, και καταδεικνύει, ιδίως στο κεφάλαιο 7, την ανάγκη να προσαρμοσθούν τα επαγγελματικά προσόντα στις βιομηχανικές και τεχνολογικές αλλαγές·
2. ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, που συνήλθε στις 24 και 25 Ιουνίου 1994 στην Κέρκυρα, σημείωσε την έκθεση της «ομάδας Bangemann», με τον τίτλο «Η Ευρώπη και η κοινωνία της συνολικής πληροφόρησης — Συστάσεις προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο», αναγνωρίζοντας, ιδίως, στην οπτικοακουστική βιομηχανία προγραμμάτων στρατηγική σημασία από άποψη περιεχομένου·
3. ότι το Συμβούλιο «Βιομηχανία/Τηλεπικοινωνίες» της 28ης Σεπτεμβρίου 1994 έκανε ευνοϊκά δεκτή την ανακοίνωση της Επιτροπής της 19ης Ιουλίου 1994 με τον τίτλο «Προς την κοινωνία των πληροφοριών στην Ευρώπη: ένα πρόγραμμα δράσης», και τόνισε την ανάγκη να βελτιωθεί η ανταγωνιστικότητα της ευρωπαϊκής βιομηχανίας του οπτικοακουστικού τομέα·
4. ότι το Συμβούλιο έλαβε γνώση της ανακοίνωσης της Επιτροπής της 1ης Σεπτεμβρίου 1994 «Μια πολιτική

βιομηχανικής ανταγωνιστικότητας για την Ευρωπαϊκή Ένωση», αποδεικνύοντας το στενό σύνδεσμο μεταξύ των προοπτικών ανάπτυξης των τεχνολογιών, των προϊόντων, των προγραμμάτων (ιδίως οπτικοακουστικών) και των υπηρεσιών και συνδεδεμένων δικτύων, και υπενθυμίζοντας την ανάγκη ανύψωσης του επιπέδου κατάρτισης των ανθρωπίνων πόρων με σκοπό να εξασφαλισθεί η ανταγωνιστικότητα της ευρωπαϊκής βιομηχανίας·

5. ότι, στις 17 Ιουνίου 1994, το Συμβούλιο έλαβε γνώση της Πράσινης Βίβλου «Στρατηγικές επιλογές για την ανάπτυξη της βιομηχανίας των οπτικοακουστικών προγραμμάτων»·
6. ότι η Επιτροπή διαβουλεύτηκε με τους επαγγελματίες σχετικά με τις επιλογές που παρουσιάζονται στην Πράσινη Βίβλο, ιδίως διοργανώνοντας «Ευρωπαϊκή διάσκεψη του οπτικοακουστικού τομέα», στις Βρυξέλλες, από τις 30 Ιουνίου έως τις 2 Ιουλίου 1994· ότι η διαβούλευση αυτή προκάλεσε μια ισχυρή ζήτηση υπέρ ενός ενισχυμένου προγράμματος στήριξης της ευρωπαϊκής βιομηχανίας του οπτικοακουστικού τομέα, ιδίως όσον αφορά την κατάρτιση·
7. ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο ψήφισμά του της 6ης Μαΐου 1994⁽⁴⁾, εξέτασε τα προβλήματα του οπτικοακουστικού τομέα μετά την οδηγία 89/552/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 3ης Οκτωβρίου 1989 για το συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την άσκηση τηλεοπτικών δραστηριοτήτων⁽⁵⁾, «Τηλεόραση χωρίς σύνορα» στο πλαίσιο της προετοιμασίας της ευρωπαϊκής διάσκεψης για τον οπτικοακουστικό τομέα, και είναι της άποψης ότι «οι προτεραιότητες που επιστημονήθηκαν συγκεκριμένα στα πλαίσια της συζήτησης όσον αφορά την τροποποίηση του προγράμματος Media, ήτοι οι χρηματοδοτικοί μηχανισμοί, η προπαραγωγή, η διανομή και η κατάρτιση, αποτελούν σημαντικούς επιτευκτέους στόχους που θα επιτρέψουν τη δημιουργία συστημάτων και στερεών ευρωπαϊκών δικτύων»·
8. ότι, στις 14 Σεπτεμβρίου 1994, η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή γνωμοδότησε για την Πράσινη Βίβλο και έκρινε ότι προγράμματα που έχουν καταρτισθεί σε ευρωπαϊκή κλίμακα, όπως το Media, μπορούν να επηρεάσουν θετικά την ανάπτυξη διαρθρώσεων προγραμμάτων και μέσων παραγωγής στην Ευρώπη·
9. ότι η Επιτροπή έθεσε σε εφαρμογή το «Πρόγραμμα δράσης για την ενθάρρυνση της ανάπτυξης της ευρω-

(1) ΕΕ αριθ. C 108 της 29. 4. 1995, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. C 256 της 2. 10. 1995, σ. 24.

(3) Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Ιουνίου 1995 (ΕΕ αριθ. C 166 της 3. 7. 1995, σ. 200), κοινή θέση του Συμβουλίου της 10ης Ιουλίου 1995 (ΕΕ αριθ. C 281 της 25. 10. 1995, σ. 1) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Νοεμβρίου 1995 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(4) ΕΕ αριθ. C 205 της 25. 7. 1994, σ. 561.

(5) ΕΕ αριθ. L 298 της 17. 10. 1989, σ. 23.

- παϊκής οπτικοακουστικής βιομηχανίας (Media 1991-1995)», που θεσπίστηκε με την απόφαση 90/685/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1990 για την εφαρμογή προγράμματος δράσης για την ενθάρρυνση της ανάπτυξης της ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής βιομηχανίας (Media) (1991-1995) (1), και το οποίο περιλαμβάνει ιδίως ενέργειες κατάρτισης οι οποίες αποσκοπούν στη βελτίωση των προσόντων των επαγγελματιών της βιομηχανίας οπτικοακουστικών προγραμμάτων:
10. ότι το Συμβούλιο, κατά τη συνεδρίασή του της 5ης Νοεμβρίου 1993, αφού σημείωσε την ανακοίνωση της Επιτροπής της 23ης Ιουλίου 1993 σχετικά με την έκθεση αξιολόγησης του προγράμματος Media μετά από δύο χρόνια εφαρμογής, έκρινε ότι έπρεπε να μελετηθούν τα μέτρα που είναι απαραίτητα για να επιτραπεί το ξεκίνημα του προγράμματος Media II μετά το 1995·
 11. ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, που συνήλθε στις 9 και 10 Δεκεμβρίου 1994 στο Έσσην, κάλεσε την Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις για ένα νέο πρόγραμμα Media·
 12. ότι το Συμβούλιο, στις 6 Δεκεμβρίου 1994, εξέδωσε την απόφαση 94/819/ΕΚ (2) για τη θέσπιση προγράμματος δράσης σχετικά με την εφαρμογή πολιτικής της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για την επαγγελματική κατάρτιση, «Leonardo da Vinci»· ότι στο άρθρο 8 παράγραφος 1 της εν λόγω απόφασης προβλέπεται ότι η Επιτροπή φροντίζει για τη συνολική συνοχή μεταξύ του εν λόγω προγράμματος και των άλλων κοινοτικών μέτρων στον τομέα της κατάρτισης·
 13. ότι θα πρέπει να εξασφαλισθεί με κατάλληλο τρόπο ο συντονισμός με τις ενέργειες επαγγελματικής κατάρτισης που διεξάγονται στο πλαίσιο των στόχων των Διαρθρωτικών Ταμείων·
 14. ότι, σύμφωνα με το άρθρο 128 παράγραφος 4 της συνθήκης, η Κοινότητα λαμβάνει υπόψη τις πολιτιστικές πτυχές όταν αναλαμβάνει δράση δυνάμει άλλων διατάξεων της εν λόγω συνθήκης· ότι θα πρέπει λοιπόν να μεριμνά ώστε η συμμετοχή στο παρόν πρόγραμμα να αντανακλά την ευρωπαϊκή πολιτιστική ποικιλομορφία·
 15. ότι είναι ανάγκη να ληφθούν υπόψη οι πολιτιστικές πλευρές του τομέα των οπτικοακουστικών μέσων·
 16. ότι η ανάδειξη μιας ευρωπαϊκής αγοράς στον οπτικοακουστικό τομέα απαιτεί επαγγελματικές ικανότητες προσαρμοσμένες στη νέα διάσταση της αγοράς, ιδίως στον τομέα της οικονομικής και εμπορικής διαχείρισης του οπτικοακουστικού τομέα, καθώς και στη χρησιμοποίηση νέων τεχνολογιών στο στάδιο του σχεδιασμού, της ανάπτυξης, της παραγωγής και της μετάδοσης των προγραμμάτων·
 17. ότι οι επαγγελματίες θα πρέπει να αποκτήσουν προσόντα που να τους επιτρέπουν να επωφεληθούν όσο το δυνατό περισσότερο από τη διάσταση της ευρωπαϊκής, ιδίως, αγοράς οπτικοακουστικών προγραμμάτων και να τους ενθαρρύνουν να αναπτύξουν σχέδια που να ανταποκρίνονται στις ανάγκες αυτής της αγοράς·
 18. ότι θα πρέπει να βελτιωθεί η αξιοποίηση της ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής κληρονομιά και να καλυφθούν οι ανάγκες της αγοράς των προγραμμάτων στον τομέα αυτό·
 19. ότι η αρχική κατάρτιση των επαγγελματιών πρέπει να περιέχει μαθήματα για τον οικονομικό ή τεχνολογικό τομέα και ότι η ταχεία μεταβολή των τομέων αυτών καθιστά ιδιαίτερες απαραίτητες τις δράσεις συνεχούς επαγγελματικής κατάρτισης·
 20. ότι θα πρέπει να ενθαρρυνθεί η δικτύωση των κέντρων επαγγελματικής κατάρτισης με σκοπό να διευκολυνθεί η ανταλλαγή τεχνολογίας και η επεξεργασία συστημάτων κατάρτισης σε ευρωπαϊκό επίπεδο·
 21. ότι η υποστήριξη της επαγγελματικής κατάρτισης πρέπει να λαμβάνει υπόψη διαρθρωτικούς στόχους, όπως την ανάπτυξη της ικανότητας δημιουργίας και παραγωγής στις χώρες ή στις περιφέρειες με μικρό δυναμικό οπτικοακουστικής παραγωγής ή/και περιορισμένη γεωγραφική και γλωσσική εμβέλεια, ή/και την ανάπτυξη του τομέα της ανεξάρτητης παραγωγής, και ιδίως των μικρομεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ)·
 22. ότι η ισότητα των ευκαιριών αποτελεί θεμελιώδη αρχή στις πολιτικές της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά την εφαρμογή του παρόντος προγράμματος·
 23. ότι, στην παρούσα απόφαση, παρεμβάλλεται ένα ποσό αναφοράς, κατά την έννοια του σημείου 2 της δήλωσης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, της 6ης Μαρτίου 1995, για ολοκλήρωση τη διάρκεια του παρόντος προγράμματος, χωρίς τούτο να θίγει τις αρμοδιότητες της αρμόδιας επί του προϋπολογισμού αρχής που καθορίζονται στη συνθήκη·
 24. ότι, τηρουμένης της αρχής της επικουρικότητας, η δράση της Κοινότητας πρέπει να υποστηρίζει και να συμπληρώνει τις δράσεις τις οποίες διεξάγουν οι αρμόδιες αρχές στα κράτη μέλη·
 25. ότι τα μέτρα που προβλέπει το παρόν πρόγραμμα έχουν στόχο τη διεθνική συνεργασία που παρέχει προστιθέμενη αξία τόσο στις ενέργειες που διεξάγονται στα κράτη μέλη όσο και σε εκείνες στις οποίες προβαίνουν οι αρμόδιοι για τα θέματα κατάρτισης, τηρουμένης της προαναφερθείσας αρχής της επικουρικότητας·
 26. ότι θα έπρεπε να συνεχιστεί και να προωθηθεί ιδιαίτερα το άνοιγμα του προγράμματος Media στη συμμετοχή των συνδεδεμένων χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης (ΧΚΑΕ), σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται από τα πρόσθετα πρωτόκολλα των συμφωνιών σύνδεσης που αφορούν τη συμμετοχή σε κοινοτικά προγράμματα που έχουν συναφθεί ή πρόκειται να συναφθούν με αυτές τις χώρες, καθώς και στη συμμετοχή της Κύπρου, της Μάλτας και των κρατών ΕΖΕΣ που είναι μέλη της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, με βάση συμπληρωματικές πιστώσεις, με τους ίδιους κανόνες με αυτούς που ισχύουν για τις χώρες

(1) ΕΕ αριθ. L 380 της 31. 12. 1990, σ. 37.

(2) ΕΕ αριθ. L 340 της 29. 12. 1994, σ. 8.

ΕΖΕΣ, σύμφωνα με διαδικασίες που θα συμφωνηθούν με αυτές τις χώρες· ότι, εξάλλου, το παρόν πρόγραμμα θα πρέπει να ανοίξει στη συνεργασία με άλλες τρίτες χώρες που έχουν συνάψει συμφωνίες οι οποίες περιλαμβάνουν ρήτρες περί οπτικοακουστικών μέσων· ότι οι λεπτομέρειες αυτής της συμμετοχής ή συνεργασίας θα πρέπει να καθοριστούν, την κατάλληλη στιγμή, μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών·

27. ότι είναι επιθυμητό να συντονιστούν οι δραστηριότητες που προβλέπει το πρόγραμμα με τις δραστηριότητες που αναπτύσσουν διεθνείς οργανισμοί, όπως το Συμβούλιο της Ευρώπης·
28. ότι θα πρέπει να χορηγηθεί κοινοτική ενίσχυση, βάσει εκτίμησης a priori, παρακολούθησης και αποτίμησης a posteriori,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η παρούσα απόφαση θεσπίζει, για περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 1996 και μέχρι 31 Δεκεμβρίου 2000, πρόγραμμα επαγγελματικής κατάρτισης, εφεξής καλούμενο «πρόγραμμα». Το πρόγραμμα αυτό, που στηρίζει και συμπληρώνει τις ενέργειες των κρατών μελών, χωρίς καθόλου να εναρμονίζονται οι νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις των κρατών μελών, και με πλήρη σεβασμό της ευθύνης τους όσον αφορά το περιεχόμενο και την οργάνωση της επαγγελματικής κατάρτισης, καθώς και της πολιτιστικής πολυμορφίας χωρών και περιφερειών, αποβλέπει στο να παράσχει στους επαγγελματίες της οπτικοακουστικής βιομηχανίας τις απαραίτητες ικανότητες ώστε να μπορούν να επωφελοούνται πλήρως από την ευρωπαϊκή διάσταση της αγοράς και από τη χρησιμοποίηση των νέων τεχνολογιών.

Άρθρο 2

Εντός του πλαισίου που περιγράφεται στο άρθρο 1, οι στόχοι του προγράμματος είναι οι ακόλουθοι:

1. να ανταποκριθεί στις ανάγκες της βιομηχανίας και να ευνοήσει την ανταγωνιστικότητά της, βελτιώνοντας την αρχική και προπαντός τη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση των επαγγελματιών του οπτικοακουστικού τομέα, για να τους δώσει τις γνώσεις και τις ικανότητες που χρειάζονται για να μην παραβλέπουν την ευρωπαϊκή αγορά και τις άλλες αγορές, ιδίως στον τομέα:
 - της οικονομικής και εμπορικής διαχείρισης, συμπεριλαμβανομένων των νομικών κανόνων,
 - της χρησιμοποίησης και της ανάπτυξης νέων τεχνολογιών για την παραγωγή οπτικοακουστικών προγραμμάτων υψηλής προστιθέμενης εμπορικής και καλλιτεχνικής αξίας, ως συμπλήρωμα της κατάρτισης για τα επαγγέλματα στους τομείς της εικόνας και του ήχου,
 - της τεχνικής για τη συγγραφή σεναρίων.

Υποστηρίζοντας την ανάπτυξη των επιχειρήσεων και σχεδίων (νέα προγράμματα ή αξιοποίηση της οπτικοα-

κουστικής κληρονομιάς), καθώς και κοινών επιχειρηματικών πρακτικών, ο στόχος αυτός θα λάβει υπόψη τη διεθνική συνιστώσα.

2. Να ενθαρρύνει τη συνεργασία και τις ανταλλαγές τεχνολογίας με τη δημιουργία δικτύων μεταξύ των ενδιαφερομένων εταίρων για την κατάρτιση: ιδρυμάτων κατάρτισης, επαγγελματικών κύκλων και επιχειρήσεων και με την ανάπτυξη της κατάρτισης των εκπαιδευτών.

Για την επίτευξη των στόχων που καθορίζονται στο πρώτο εδάφιο σημεία 1 και 2, θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στις ειδικές ανάγκες των χωρών ή περιφερειών με χαμηλό παραγωγικό δυναμικό ή/και περιορισμένη γλωσσική και γεωγραφική έκταση, καθώς και στην ανάπτυξη κλάδου ανεξάρτητης ευρωπαϊκής παραγωγής και διανομής, ιδίως μικρομεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ).

Άρθρο 3

Οι δικαιούχοι κοινοτικής υποστήριξης που συμμετέχουν στην υλοποίηση των δράσεων που ορίζονται στο παράρτημα οφείλουν να εξασφαλίζουν σημαντικό μέρος (τουλάχιστον 50%) της χρηματοδότησης. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, δεόντως αιτιολογημένες, το ποσοστό αυτό θα μπορεί να μειώνεται μέχρι το 25%.

Η κοινοτική χρηματοδότηση καθορίζεται συναρτήσει του κόστους και της φύσης της εκάστοτε σχεδιαζόμενης ενέργειας.

Το ποσό της χρηματοδοτικής αναφοράς για την εκτέλεση του προγράμματος ορίζεται σε 45 εκατομμύρια Ecu, για την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 1.

Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εντός των ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών.

Άρθρο 4

1. Η Επιτροπή φέρει την ευθύνη της εφαρμογής του προγράμματος, σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που προβλέπονται στο παράρτημα.

Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή απαρτιζόμενη από δύο αντιπροσώπους ανά κράτος μέλος προεδρευόμενη από τον αντιπρόσωπο της Επιτροπής.

2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει, προς γνωμοδότηση, στην επιτροπή σχέδιο ληπτέων μέτρων σχετικά με:
 - τις λεπτομέρειες της εκτέλεσης των ενεργειών που προβλέπονται στο παράρτημα,
 - το περιεχόμενο των προσκλήσεων υποβολής προτάσεων, τον καθορισμό των κριτηρίων και διαδικασιών έγκρισης και επιλογής των σχεδίων, καθώς και την τελική επιλογή των μεσολαβούντων οργανισμών,

- τα ζητήματα τα σχετικά με την ετήσια εσωτερική κατανομή του προγράμματος,
- τις λεπτομέρειες της παρακολούθησης και της αξιολόγησης των ενεργειών.

Εξάλλου, ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής της υποβάλλει επίσης, προς γνωμοδότηση, την εξέταση κάθε κοινοτικής επιχορήγησης άνω των 200 000 Ecu ανά έτος· το όριο αυτό μπορεί να επανεξεταστεί από την επιτροπή υπό το φως της πείρας.

3. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό εντός προθεσμίας που μπορεί να ορίζει ο πρόεδρος, ανάλογα με τον επίγοντα χαρακτήρα του θέματος. Η γνώμη διατυπώνεται με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης για την έκδοση των αποφάσεων που καλείται να λάβει το Συμβούλιο κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής. Κατά τις ψηφοφορίες στην επιτροπή, οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται όπως ορίζει το προαναφερόμενο άρθρο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

Η Επιτροπή λαμβάνει μέτρα αμέσως ισχύος. Ωστόσο, αν τα μέτρα αυτά δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής, τότε τα μέτρα αυτά γνωστοποιούνται αμέσως από την Επιτροπή στο Συμβούλιο. Σ' αυτή την περίπτωση:

- η Επιτροπή αναβάλλει την εφαρμογή των μέτρων που αποφάσισε επί δύο μήνες,
- το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να λάβει διαφορετική απόφαση εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στο προηγούμενο εδάφιο.

4. Η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει τη γνώμη της επιτροπής για οποιοδήποτε άλλο ζήτημα σχετικό με την εφαρμογή του προγράμματος.

Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της εντός προθεσμίας που μπορεί να ορίζει ο πρόεδρος, ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος, ενδεχομένως κατόπιν ψηφοφορίας.

Η γνώμη καταχωρείται στα πρακτικά· εξάλλου, κάθε κράτος μέλος δικαιούται να ζητήσει να καταγραφεί στα πρακτικά η θέση του.

Η Επιτροπή λαμβάνει όσο το δυνατόν περισσότερο υπόψη τη γνώμη της επιτροπής και την ενημερώνει για τον τρόπο με τον οποίο έλαβε υπόψη τη γνώμη αυτή.

Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής ενημερώνει την επιτροπή έγκαιρα και τακτικά για τις χρηματοδοτικές ενισχύσεις που χορηγούνται στα πλαίσια του προγράμματος (ποσά, διάρκεια, κατανομή, δικαιούχοι).

Άρθρο 5

Το πρόγραμμα είναι ανοικτό στη συμμετοχή των συνδεδεμένων χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης

(ΧΚΑΕ), σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται από τα πρόσθετα πρωτόκολλα των συμφωνιών σύνδεσης τα σχετικά με τη συμμετοχή σε κοινοτικά προγράμματα που έχουν συναφθεί ή πρόκειται να συναφθούν με τις χώρες αυτές.

Το πρόγραμμα αυτό είναι ανοικτό στη συμμετοχή της Κύπρου, της Μάλτας και των χωρών ΕΖΕΣ που είναι μέλη της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, βάσει συμπληρωματικών πιστώσεων, με τους ίδιους κανόνες με αυτούς που ισχύουν για τις χώρες ΕΖΕΣ, σύμφωνα με διαδικασίες που θα συμφωνηθούν με τις χώρες αυτές.

Είναι επίσης ανοικτό στη συνεργασία με άλλες τρίτες χώρες που έχουν συνάψει συμφωνίες συνεργασίας με ρήτρες περί οπτικοακουστικών μέσων.

Οι λεπτομέρειες αυτής της συμμετοχής ή συνεργασίας θα καθοριστούν, την κατάλληλη στιγμή, μεταξύ των ενδιαφερομένων μερών.

Άρθρο 6

1. Η Επιτροπή εγγυάται ότι οι προβλεπόμενες από την παρούσα απόφαση ενέργειες εκτιμώνται a priori, παρακολουθούνται και αποτιμώνται a posteriori.

2. Οι επιλεγέντες δικαιούχοι υποβάλλουν ετήσια έκθεση στην Επιτροπή.

3. Κατά το πέρας της υλοποίησης των σχεδίων, η Επιτροπή αποτιμά τον τρόπο διεξαγωγής και τον αντίκτυπο της υλοποίησής τους ώστε να κρίνει εάν επετεύχθησαν οι αρχικά καθορισθέντες στόχοι.

4. Μετά την παρέλευση δύο ετών και έξι μηνών από την έναρξη εφαρμογής του προγράμματος και εντός των έξι μηνών που ακολουθούν την εν λόγω περίοδο, η Επιτροπή, αφού προσφύγει στην επιτροπή με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 4 παράγραφοι 2 και 3, υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή έκθεση αξιολόγησης σχετικά με τα επιτευχθέντα αποτελέσματα, συνοδευόμενη, ενδεχομένως, από οιοδήποτε μέτρο προσαρμογής του προγράμματος.

Η έκθεση αυτή προβάλλει ιδιαίτερος, βάσει της χρηματοοικονομικής στήριξης που χορηγεί η Κοινότητα, τη δημιουργία προστιθέμενης αξίας και τον κοινωνικοοικονομικό αντίκτυπο.

5. Μετά το πέρας της εκτέλεσης του προγράμματος, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή έκθεση σχετικά με την εφαρμογή και τα αποτελέσματα του προγράμματος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1995.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

L. ATIENZA SERNA

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΕΘΟΥΝ ΣΕ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Στόχος του προγράμματος είναι να δώσει τη δυνατότητα στους επαγγελματίες, υποστηρίζοντας και συμπληρώνοντας τις ενέργειες των κρατών μελών, να προσαρμοσθούν στη διάσταση της ευρωπαϊκής, ιδίως, οπτικοακουστικής αγοράς, με την προώθηση της επαγγελματικής κατάρτισης στον τομέα της οικονομικής και εμπορικής διαχείρισης, συμπεριλαμβανομένων των νομικών κανόνων, καθώς και στον τομέα των νέων τεχνολογιών (μεταξύ άλλων για τη διαφύλαξη και αξιοποίηση της ευρωπαϊκής κινηματογραφικής και οπτικοακουστικής κληρονομιάς).

Οι προτεινόμενες ενέργειες αφορούν την αρχική και προπαντός τη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση.

1.1. Κατάρτιση στον τομέα της οικονομικής και εμπορικής διαχείρισης

Σκοπός της κατάρτισης αυτής είναι να αναπτύξει την ικανότητα των επαγγελματιών να κατανοούν και να χρησιμοποιούν την ευρωπαϊκή διάσταση στους τομείς της ανάπτυξης, της παραγωγής και της διανομής/μετάδοσης των οπτικοακουστικών προγραμμάτων.

Σκοπός των προτεινόμενων ενεργειών είναι:

- η προώθηση της επεξεργασίας και της ενημέρωσης ενοτήτων κατάρτισης που αφορούν τη διαχείριση, ως συμπλήρωμα των ενεργειών των κρατών μελών,
- η ενθάρρυνση της ενσωμάτωσης αυτών των ενοτήτων κατάρτισης στις ενέργειες κατάρτισης που διεξάγουν τα ιδρύματα κατάρτισης, οι επαγγελματικοί κύκλοι και οι επιχειρήσεις,
- η δικτύωση των ενεργειών κατάρτισης και η διευκόλυνση των ανταλλαγών σπουδαστών/επαγγελματιών με τη χορήγηση υποτροφιών, τη διοργάνωση περιόδων πρακτικής άσκησης σε επιχειρήσεις εγκατεστημένες σε άλλα κράτη μέλη και με τη συμβολή στην κατάρτιση των εκπαιδευτών, και ιδίως στην τηλεδιδασκαλία, ευνοώντας τις ανταλλαγές και τις εταιρικές σχέσεις που συνδέουν τις χώρες και περιφέρειες με χαμηλό παραγωγικό δυναμικό ή/και περιορισμένη γλωσσική και γεωγραφική έκταση.

1.2. Κατάρτιση στον τομέα των νέων τεχνολογιών

Σκοπός της κατάρτισης αυτής είναι να αναπτύξει την ικανότητα των επαγγελματιών να χρησιμοποιούν προηγμένες τεχνικές δημιουργίας, ιδίως στους τομείς των κινούμενων σχεδίων, των γραφικών απεικονίσεων με τη βοήθεια υπολογιστή, των πολυμέσων και της διαλογικής επικοινωνίας.

Σκοπός των προτεινόμενων ενεργειών είναι:

- η προώθηση της εκπόνησης και ενημέρωσης ενοτήτων κατάρτισης που αφορούν τις νέες τεχνολογίες του οπτικοακουστικού τομέα, ως συμπλήρωμα των ενεργειών των κρατών μελών,
- η ενθάρρυνση της ενσωμάτωσης αυτών των ενοτήτων κατάρτισης στις ενέργειες κατάρτισης που διεξάγουν τα ιδρύματα κατάρτισης, οι επαγγελματικοί κύκλοι και οι επιχειρήσεις,
- η δικτύωση των ενεργειών κατάρτισης και η διευκόλυνση των ανταλλαγών εκπαιδευτών και σπουδαστών/επαγγελματιών με τη χορήγηση υποτροφιών, τη διοργάνωση περιόδων πρακτικής άσκησης σε επιχειρήσεις εγκατεστημένες σε άλλα κράτη μέλη και με τη συμβολή στην κατάρτιση των εκπαιδευτών, και ιδίως στην τηλεδιδασκαλία, ευνοώντας τις ανταλλαγές και τις εταιρικές σχέσεις που συνδέουν τις χώρες και περιφέρειες με χαμηλό παραγωγικό δυναμικό ή/και περιορισμένη γλωσσική και γεωγραφική έκταση.

2. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

2.1. Προσέγγιση

Για την υλοποίηση του προγράμματος, η Επιτροπή θα συνεργάζεται στενά με τα κράτη μέλη. Θα διαβουλεύεται, επίσης, με τους ενδιαφερόμενους εταίρους. Θα μεριμνά ώστε η συμμετοχή των επαγγελματιών να αντανakλά ισορροπημένα την ευρωπαϊκή πολιτιστική πολυμορφία.

Η Επιτροπή θα ενθαρρύνει τη συνεργασία των ιδρυμάτων κατάρτισης, των επαγγελματικών κύκλων και των επιχειρήσεων με τους σχεδιαστές των ενοτήτων, μόλις αυτές εκπονηθούν.

Η Επιτροπή θα διευκολύνει την υποδοχή ασκούμενων, ιδίως από χώρες και περιφέρειες με χαμηλό παραγωγικό δυναμικό ή/και περιορισμένη γλωσσική και γεωγραφική έκταση.

2.2. Κοινοτική χρηματοδότηση

Οι κοινοτικές χρηματοδοτήσεις αποσκοπούν στην υποστήριξη των προσπάθειών των εθνικών εταιριών να συμπληρώσουν τους υφιστάμενους κύκλους κατάρτισης με ενότητες στον τομέα της διαχείρισης και των νέων τεχνολογιών.

Η κοινοτική χρηματοδότηση έως του 50% (που σε εξαιρετικές περιπτώσεις, δρόντως αιτιολογημένες, μπορεί να αυξάνεται μέχρι το 75%) των συνολικών δαπανών κατάρτισης, εγγράφεται στο πλαίσιο κοινής χρηματοδότησης με δημόσιους ή/και ιδιωτικούς εταίρους.

Η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 4 χρησιμοποιείται για να καθορισθεί:

- η κατανομή των χρηματοδοτήσεων για κάθε τύπο ενέργειας που περιγράφεται στα σημεία 1.1 και 1.2 του παρόντος παραρτήματος και
- η κοινοτική συνεισφορά στο κόστος των διαφόρων σχεδίων, που επιλέγονται βάσει προσκλήσεων υποβολής προτάσεων.

Οι σχεδιαστές ενότητων κατάρτισης και τα κέντρα κατάρτισης που θα τις ενσωματώνουν θα επιλέγονται με πρόσκληση υποβολής προσφορών.

2.3. Εφαρμογή

Η Επιτροπή θέτει σε εφαρμογή το πρόγραμμα σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 4.

- 2.3.1. Για την υλοποίηση του προγράμματος, και ιδίως για την τεχνική επιλογή των σχεδίων, την παρακολούθηση και αξιολόγηση των επιχορηγούμενων από το πρόγραμμα σχεδίων, η Επιτροπή θα φροντίσει να περιβάλλεται από αναγνωρισμένου κύρους εμπειρογνώμονες του οπτικοακουστικού τομέα στο χώρο της επαγγελματικής κατάρτισης.

Για το σκοπό αυτό, μπορεί, εφόσον χρειάζεται, να προσφεύγει σε ενδιάμεσους φορείς, οι οποίοι, βάσει της επαγγελματικής τους εμπειρογνωμοσύνης, θα της προσφέρουν τεχνική βοήθεια και θα διατυπώνουν προτάσεις επιλογής των δικαιούχων, υπό την επιφύλαξη άλλων τρόπων επιλογής. Οι φορείς αυτοί επιλέγονται μετά από πρόσκληση υποβολής προτάσεων και σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 4 παράγραφος 2.

Η Επιτροπή προβαίνει στην οριστική επιλογή των δικαιούχων των χρηματοδοτήσεων του προγράμματος στα πλαίσια του άρθρου 4 παράγραφος 2.

Εξάλλου, η Επιτροπή και τα κράτη μέλη οργανώνουν την αμοιβαία ανταλλαγή των χρήσιμων για την εφαρμογή του προγράμματος πληροφοριών και θεσπίζουν τις αναγκαίες διατάξεις, ιδίως μέσω της περαιτέρω διεξαγωγής των δραστηριοτήτων των Media-desks, για να εξασφαλίσουν την προβολή του προγράμματος και να ενθαρρύνουν την όσο το δυνατόν μεγαλύτερη συμμετοχή επαγγελματιών στις ενέργειές του και να εξασφαλίσουν συνεχή επικοινωνία με τις διάφορες υπηρεσίες στήριξης των κρατών μελών, αποσκοπώντας στη συμπληρωματικότητα μεταξύ των ενεργειών του παρόντος προγράμματος και των εθνικών μέτρων στήριξης.